

B2.21.2 Verbos con preposición fija: negarse a, contar con, fijarse en...

Verbos com preposição fixa: negarse a, contar con, fijarse en...



Alguns verbos levam sempre uma preposição fixa que não muda e que às vezes modifica o seu significado.

Verbo	Exemplo
Decidirse a	El sospechoso se decidió a declarar ante el juez. (<i>O suspeito decidiu-se a depor perante o juiz.</i>)
Negarse a	El testigo se negó a colaborar con la policía. (<i>A testemunha negou-se a colaborar com a polícia.</i>)
Echarse a	El delincuente se echó a correr al ver al inspector. (<i>O delinquente pôs-se a correr ao ver o inspetor.</i>)
Contar con	El comisario cuenta con nuevas pruebas. (<i>O comissário conta com novas provas.</i>)
Darse cuenta de	El inspector se dio cuenta de la mentira. (<i>O inspetor deu-se conta da mentira.</i>)
Fijarse en	El agente se fijó en la huella digital. (<i>O agente reparou na impressão digital.</i>)
Reparar en	El sospechoso no reparó en la cámara de seguridad. (<i>O suspeito não reparou na câmara de segurança.</i>)

1. Traduza e escolha a resposta correta

- En cuanto el sospechoso vio la patrulla, se _____ correr por el callejón. (*Assim que o suspeito viu a patrulha, saiu correndo pelo beco.*)
a. echó de b. echó a c. echó en d. echó para
- Para cerrar el caso, contamos _____ el análisis de las huellas y el informe de la vigilancia. (*Para encerrar o caso, contamos com a análise das impressões digitais e o relatório da vigilância.*)
a. de b. con c. a d. en
- En el juicio, el acusado se negó _____ contestar las preguntas del fiscal. (*No julgamento, o acusado se recusou a responder às perguntas do promotor.*)
a. con b. a c. de d. en
- Si te fijas _____ la cámara del portal, verás que el testigo llega antes que la víctima. (*Se você reparar na câmara da entrada do prédio, verá que a testemunha chega antes que a vítima.*)
a. a b. con c. en d. de

1. echó a 2. con 3. a 4. en

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Echarse a) Al ver al inspector, el delincuente empezó a correr para escapar.

(*Ao ver o inspetor, o delinquente se pôs a correr para escapar.*)

2. (Decidirse a) Tras pensarlo durante horas, el sospechoso aceptó declarar ante el juez.

(Depois de pensar nisso durante horas, o suspeito decidiu-se a depor perante o juiz.)

3. (Negarse a) Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo rechazó colaborar con la policía.

(Embora o comissário insistisse várias vezes, a testemunha negou-se a colaborar com a polícia.)

4. (Contar con) Gracias al nuevo análisis, el comisario tiene el apoyo de pruebas que confirman la coartada.

(Graças à nova análise, o comissário conta com provas que confirmam o álibi.)

1. Al ver al inspector, el delincuente se echó a correr para escapar. **2.** Tras pensarlo durante horas, el sospechoso se decidió a declarar ante el juez. **3.** Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo se negó a colaborar con la policía. **4.** Gracias al nuevo análisis, el comisario cuenta con pruebas que confirman la coartada.

3. Corrija o erro

1. El agente se fijó a la huella del pasillo.

O agente prestou atenção na impressão do corredor.

2. El testigo se negó colaborar con la policía.

A testemunha se recusou a colaborar com a polícia.

1. El agente se fijó en la huella del pasillo. **2.** El testigo se negó a colaborar con la policía.